



**Fundusze
Europejskie**
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



**RELACJA Z MOBILNOŚCI
NAUCZYCIELI BIORĄCYCH
UDZIAŁ W PROJEKCIE
„ZINTEGROWANE NAUCZANIE
JĘZYKOWO-PRZEDMIOTOWE DROGĄ
DO ZROZUMIENIA CZŁOWIEKA
I OTACZAJĄCEGO ŚWIATA”**

Justyna Karolewska i Anna Duber
Zespół Szkół Szpitalnych w Szczecinie



**Fundusze
Europejskie**
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



"Zintegrowane nauczanie językowo – przedmiotowe drogą do zrozumienia człowieka i otaczającego świata"

projekt POWER SE o dofinansowaniu
w wysokości 78 429,98 PLN
realizowany
w Zespole Szkół Szpitalnych w Szczecinie
01.09.2017 – 31.08.2019





Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



W projekcie bierze udział 10 nauczycieli

W lipcu i sierpniu 2018 roku odwiedziliśmy następujące kraje:

Malta – pobyt 2-tygodniowy – 4 osoby

Wielka Brytania – pobyt 2-tygodniowy w Londynie – 2 osoby

Niemcy – pobyt tygodniowy w Berlinie – 2 osoby

Irlandia – pobyt 2-tygodniowy w Dublinie, oraz w Cork – 2 osoby



EFEKTY WYJAZDÓW POWER (ZEBRANE Z WYPOWIEDZI UCZESTNIKÓW)

- nauczyciele poznali różnorodne metody nauczania: „Memory”, Book to the Board, Spelling Race, Word Snake, Shopping List oraz CLIL, które będą stosować w swojej pracy,
- poprzez poznane techniki i metody nauczyciele będą zachęcać uczniów do dalszej nauki języków obcych,
- nauczyciele uzyskali umiejętności miękkie takie jak przedsiębiorczość, otwartość na inne kultury, poczucie inicjatywy, większą odwagę i swobodę w komunikacji w języku obcym. Zyskali wiarę we własne możliwości w kontaktach w języku obcym,
- zwiększyli umiejętności organizacyjne i kreatywność, nawiązali kontakty międzynarodowe, poznali inne tradycje i kultury, zyskali większą wiedzę na temat wyjazdów przy wsparciu finansowym ze strony Unii Europejskiej,
- powstaną ciekawe scenariusze pracy, lekcje dwujęzyczne, nowe karty pracy, zorganizujemy ogólnopolski konkurs plastyczno-językowy, nawiążemy współpracę w ramach E-twinning. Nauczyciele nabrali śmiałości w korzystaniu ze źródeł obcojęzycznych.



A decorative vertical bar on the left side of the slide, featuring a gradient from light orange to dark blue. It contains several orange circles of varying sizes and a thin white vertical line.

WYBRANE WYPOWIEDZI UCZESTNIKÓW

JUSTYNA K.M. – WIELKA BRYTANIA

- Możliwość udziału w kursie językowym w samym sercu Londynu była dla mnie niezwykłą okazją do zdobywania nowych doświadczeń językowych, a także rozwijania kreatywności i umiejętności organizacyjnych.
- Łączenie intensywnego kursu językowego z wykorzystaniem szansy na zwiedzanie tak niesamowitego miasta, jakim jest Londyn wyzwalała ogromne pokłady energii i inwencji.
- Nabywanie kompetencji językowych w gronie młodych, aktywnych i ciekawych świata osób zachęcało do odwagi w nawiązywaniu kontaktów, stopniowo ośmielało i dawało dużo satysfakcji.
- Czas spędzony na kursie w Londynie był dla mnie niewątpliwie zastrzykiem pozytywnej energii, zachęcił do działania i zdecydowanie otworzył oczy na wiele możliwości, jakie stoją przed współczesnymi młodymi (i nie tylko) ludźmi.
- Udział w kursie jest też dla mnie bodźcem do dalszej nauki języka angielskiego, dzięki której będę mogła swobodnie nawiązywać kontakt m.in. z nauczycielami pracującymi w szkołach szpitalnych w Europie i na świecie w celu wymiany doświadczeń, rozwijania swoich placówek.



ANITA P. - MALTA

- Uczestnictwo w projekcie Power to niepowtarzalna możliwość rozwoju.
- Kurs językowy w tak pięknym i słonecznym kraju, jak Malta, to nie tylko możliwość doskonalenia umiejętności językowych, ale także (a chwilami przede wszystkim!) szansa poznania nowej kultury, wymiany doświadczeń, inspiracji miejscem i ludźmi.
- Uważam, że wyjazd w ramach projektu był jedną z lepszych decyzji na mojej drodze zawodowej oraz osobistej, który jeszcze przez długi czas pozwoli mi dzielić się wspaniałą energią, aktywnie realizować nowe plany i odważnie sięgać po marzenia.
- Jako nauczyciel plastyki wykorzystujący formy arteterapii, dzięki poprawie umiejętności językowych będę mogła częściej sięgać po źródła i publikacje zagraniczne, co na pewno podniesie jakość prowadzonych przeze mnie zajęć.
- Cieszę się, że uczestnictwo w projekcie pozwoliło nam wprowadzić kilka ciekawych propozycji dla uczniów, wspólnie z nauczycielką muzyki przeprowadzę konkurs plastyczny w oparciu o anglojęzyczne książki dla dzieci.



IWONA K. - IRLANDIA

- Wybrałam „Teacher Refresher Course CLIL” w Cork English College, mając nadzieję na poznanie metody CLIL, zdobycie nowych umiejętności nauczycielskich, nabranie swobody w posługiwaniu się na co dzień językiem angielskim i zobaczenie po raz pierwszy w życiu legendarnie pięknej Irlandii.
- Zajęcia wg metody CLIL (Content and Language Integrated Learning) polegały na tym, że w grupach roboczych posługiwaliśmy się językiem obcym, żeby zgłębić temat i nieustannie coś tworzyć. Były zadania dla wszystkich typów uczenia się - kinestetycznego, wizualnego, werbalnego, logicznego itd.
- Miałam wrażenie, że każdego dnia uczestniczę w najlepszych możliwych warsztatach pedagogicznych. Wszystko było sprawdzone na sobie, zdobyte aktywnie, osobiście przeżyte. Wiedza stawała się umiejętnością, którą płynnie stosuję obecnie w mojej codziennej praktyce pedagogicznej. Dla przykładu: „Memory”, Book to the Board, Spelling Race, Word Snake, Shopping List



IWONA K. - IRLANDIA

- Ogromnie skorzystałam pod względem językowym i pedagogicznym. Mogę teraz bez skrępowania rozmawiać z moimi uczniami w języku angielskim, a do pracy przystępuję z nowymi pomysłami i sposobami działania, których się nauczyłam.
- Dodatkowym atutem wyjazdu było miasto Cork, pełne zabytkowych budowli z szarego kamienia i pubów z prawdziwą irlandzką muzyką, przepiękne klifowe wybrzeże oraz morskie uzdrowisko Cobh, które było ostatnim portem milionów Irlandczyków emigrujących „za chlebem” do Ameryki i miejscem skąd odpłynął słynny statek Titanic.
- Na pewno jest materiał na Dzień Irlandzki w naszej szkole.



ANNA D. - MALTA

- Dwutygodniowy pobyt na Malcie umożliwił mi przede wszystkim nieustanne kontakty w języku angielskim, co zaowocowało większą odwagą w relacjach z obcokrajowcami.
- Proste rozmowy z miejscowymi ludźmi pozwoliły mi na uwierzenie we własne możliwości, a to jest najlepsza motywacja do dalszej nauki języka. Poznałam także mnóstwo zwrotów potocznych, które są bardzo przydatne w codziennych kontaktach. Dzięki zajęciom z native speaker osłuchałam się z językiem, prawidłową wymową i akcentem.
- Nabranie większej swobody w komunikowaniu się w języku angielskim ułatwi mi przygotowanie lekcji dwujęzycznych oraz kontakty z uczniami z innych krajów. Większy zasób słownictwa uefektywni także korzystanie z anglojęzycznych zasobów Internetu, przez co moje zajęcia staną się bardziej inspirujące dla uczniów.



ANNA D. - MALTA

- Warsztaty z ludźmi z różnych kręgów kulturowych pozwoliły mi na poznanie innej perspektywy oceny rzeczywistości oraz nawiązanie nowych znajomości, przez co stałam się osobą bardziej otwartą. Zajęcia z nauczycielami z innych krajów zaowocują współpracą w ramach e-Twinning.
- Udział w projekcie oraz organizacja wyjazdu, rozwinęły moją kreatywność i zdolności organizacyjne. Zapoznałam się także z możliwościami wyjazdu w ramach programów unijnych skierowanymi do nauczycieli i uczniów. Wiedzę tą wykorzystuję na zajęciach podstaw przedsiębiorczości i zajęciach z wychowawcą przy omawianiu ścieżek edukacyjno-zawodowych.



KATARZYNA S. - NIEMCY

- Kurs metodyczny z języka niemieckiego pt. "Intensiv Deutschkurs und CLIL für Lehrer" był dla mnie fantastyczny pod wieloma względami.
- Po pierwsze nauczycielką była Niemka, posiadająca oprócz kompetencji pedagogicznych, niewątpliwy talent do gawędziarstwa. Dzięki temu i ja i uczestniczki miałyśmy okazję poznać bardzo ciekawe opowieści o życiu Berlińczyków z czasów istnienia muru berlińskiego.
- Poza tym dowiedziałam się o metodzie CLIL, którą chciałabym wykorzystać w przyszłości do nauczania języka niemieckiego, a także zachęciłam innych nauczycieli-przedmiotowców do wykorzystywania tej metody na swoich lekcjach.
- Poza tą metodą poznałam również inne sposoby nauczania języka niemieckiego, wykorzystujące TiK - pracę na lekcji z filmem, muzyką, komiksem.



KATARZYNA S. - NIEMCY

- W mojej głowie narodziły się pomysły na wykorzystanie rozmaitych gier dydaktycznych, urozmaicających lekcję.
- Oprócz tego miałam okazję zapoznać się z kulturą i zabytkami Berlina, poznać życie rodzinne Niemców, a także poznać nieco kulturę innych narodowości: Włochów i Słowaków, skąd pochodziły pozostałe uczestniczki kursu.
- Zarówno wyjazd jak i udział w projekcie, pozwoliły mi na doskonalenie umiejętności organizacyjnych, logistycznych i oczywiście doskonały zdobyte umiejętności językowe z języka niemieckiego.



JUSTYNA K. - MALTA

- Mój wyjazd na Malte był wspaniałą przygodą i szansą poznania ludzi o ogromnej kreatywności i ciekawości świata.
- Wybrałam kurs Creative Methodology ponieważ chciałam odświeżyć swoją dotychczasową wiedzę i zdobyć nowe umiejętności. Jeden z modułów na zajęciach był także poświęcony CLIL podczas którego wymieniliśmy się interesującymi przykładami pracy na lekcjach dwujęzycznych.
- Biorąc udział w kursie wraz z nauczycielami z Niemiec, Hiszpanii, Portugalii, Rosji i Polski zdobyłam nowych przyjaciół i wiele nowych pomysłów, które na pewno zastosuję w swojej pracy.
- Wyjazd zainspirował mnie do dalszych poszukiwań możliwości kształcenia się za granicą, a także do podejmowania innych inicjatyw np. uczestnictwo w programie E-twinning.
- Mogłam zwiedzić wiele wspaniałych miejsc, między innymi megalityczne świątynie Hagar Qim, które na długo zostaną w mojej pamięci jako miejsce magiczne. Będzie mi bardzo brakowało nowo poznanych przyjaciół z różnych zakątków Europy oraz ciepła i życzliwości mieszkańców Malty. Będę tęsknić za tak wspaniałą słoneczną pogodą, dzięki której naładowałam się pozytywną energią na długi czas.

BARBARA N. - IRLANDIA

- W ramach programu Power uczestniczyłam w kursie dla nauczycieli języka angielskiego: „Methodology and Language Development”, zorganizowanym przez Centre of English Studies w Dublinie. Zajęcia uważam za bardzo przydatne. Przypomniałam sobie o wielu ciekawych metodach pracy, a także poznałam nowe. A jako, że wszystkie zajęcia odbywały się w języku angielskim, miałam okazję „podszlifować” ten język.
- Oprócz zajęć głównych, pracownicy Centre of English Studies przygotowali mnóstwo atrakcji turystycznych. Stwarzały one okazje do poznania szarego, ale przepięknego Dublina, gdzie na każdym kroku widać elementy kultury irlandzkiej. W ulubionych miejscach spotkań Irlandczyków, czyli w pubach, można zasłuchać się w graną na żywo, przepiękną muzykę irlandzką.
- Jednak najważniejszym wydarzeniem kulturowym w Dublinie było dla mnie: „The River Dance” przedstawiane w przeuroczym Gaiety Theatre. Rzeka tańczących ludzi pozostawiła we mnie niezapomniane wrażenia. Bardzo ciekawą atrakcją był również wyjazd do Belfastu, gdzie zwiedziłam Titanic Belfast Museum. Tam zapoznałam się z budową i historią statku Titanic, który miał być niezatopialny, a jednak stało się inaczej.

BARBARA N. - IRLANDIA

- Uważam, że wyjazd do Dublina był bardzo przydatny. Poszerzył moje horyzonty i wzbogacił mnie o nowe doświadczenia pedagogiczne i kulturowe. Dał możliwość użycia języka angielskiego w naturalnych sytuacjach.
- Moim zdaniem każdy nauczyciel języka angielskiego powinien brać udział w podobnych kursach przynajmniej raz w roku. Cieszę się, że miałam możliwość uczestniczenia w kursie.



HANNA G. - WIELKA BRYTANIA

- Dwa tygodnie w Londynie - największym mieście Unii Europejskiej to niezwykle czas przełamywania własnych barier językowych, poznawania kultury, odkrywania pięknych miejsc i nabywania swobody w poruszaniu się w najbardziej wymyślone miejsca warte obejrzenia.
- Szkoła, która umożliwiła nam doskonalenie naszych umiejętności językowych spełniła nasze oczekiwania w 100%. Było to miejsce do którego chodziliśmy chętnie. Nauczyciele bardzo kompetentni rozwijali nasze zdolności wypowiedzi. Angażowali nas maksymalnie by wypowiadać się na każdy temat.
- Metody interaktywnej nauki chętnie przeniosę do swojej pracy. Międzynarodowe towarzystwo dało nam szanse poznawania innych czasami bardzo egzotycznych kultur, zwyczajów, kuchni. Rozmowy między nami skłoniły do refleksji, że często sami siebie oceniamy zbyt surowo, wątpiąc w nasze umiejętności konwersacji.



HANNA G. - WIELKA BRYTANIA

- Nasza nauka nie kończyła się w murach szkoły a była kontynuowana jeszcze poza nią. Byliśmy "zmuszone" mówić w języku angielskim w każdej sytuacji.
- Londyn jest cudownym miastem z którego czerpie się energię. Mijający ludzie są zawsze chętni do pomocy. I co u nas rzadko się zdarza - uśmiechnięci! Londyn dał nam ogromną szansę poznania kultury całego świata. Bezpłatne muzea nie stanowią bariery i nie ograniczają w szansach na zwiedzanie.
- Zwiedziłyśmy między innymi: Muzeum Brytyjskie, Muzeum Historii Naturalnej, National Gallery, Muzeum Wiktorii i Alberta, Tate Modern, piękne parki, London Eye, Big Ben, Tower Bridge, Pałac Buckingham, Tower of London. Miałyśmy również niebywałą okazję zobaczyć przepiękny musical Les Miserables w The Queens Theatre.
- Możliwość jaką dał nam program Power Plus na zawsze zostanie w mojej pamięci. To były cudowne dwa tygodnie i dziś mogę powiedzieć, że tylko dwa tygodnie.



BEATA G. - NIEMCY

- Wybrałam kurs języka niemieckiego w stopniu podstawowym zorganizowany przez DID Deutsch Instytut w Berlinie. Przez pierwsze wyzwania językowe „przeszłam” wraz z uczniami z Tajwanu, Korei Południowej, Meksyku, Rosji i Brazylii. Poznanie osób z wielu różnych krajów było niezwykłym i bardzo pozytywnym doświadczeniem.
- W nauce pomagali nam świetni nauczyciele, dzięki czemu pod koniec tygodnia nauki potrafiliśmy już ze sobą rozmawiać i wymieniać informacje na temat kultury i zwyczajów w naszych krajach. Już w pierwszych dniach nauki potrafiłam zamawiać w języku niemieckim różnorodne dania w berlińskich restauracjach i w ten sposób smakować kuchnie świata!
- Kurs językowy z języka niemieckiego pozwolił mi na " odświeżenie" wiadomości szkolnych i przeprowadzenie już we wrześniu pierwszych zajęć, podczas których uczyłam najmłodszych uczniów z klas I-III podstawowych słówek z zakresu znajomości miasta.



BEATA G. - NIEMCY

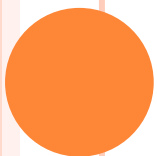
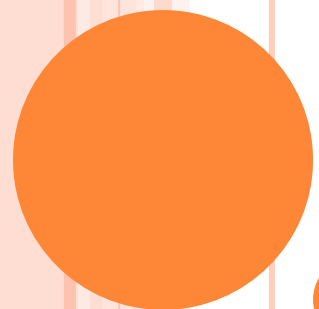
- Poznałam wiele ciekawych miejsc w Berlinie, wartych odwiedzenia: berlińskie ZOO, Bramę Brandenburską, Muzeum Historii Naturalnej, Parlament i przekazałam o nich informacje zarówno moim uczniom jak i nauczycielom z mojej szkoły.
- Wyjazd do stolicy Niemiec pozwolił mi także na ćwiczenie umiejętności organizatorskich, samodzielności i podejmowania różnych inicjatyw, a także nauczył otwartości i tolerancji dla innych kultur - przekonałam się, że Berlin jest rzeczywiście miastem wielonarodowym i wielokulturowym.
- Ciekawym przeżyciem było doświadczenie, że w Niemczech naprawdę panuje "Ordnung" (porządek), Niemcy są zdyscyplinowani i kulturalni. Gorąco zachęcam wszystkich do wyjazdu, zwłaszcza, że stolica Niemiec leży bardzo blisko nas!



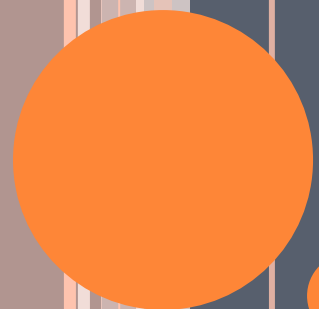
MONIKA K. - MALTA

- W dniach 12-24 sierpnia 2014r. wzięłam udział w niezwykłym projekcie edukacyjnym POWER. Była to wspaniała przygoda oraz możliwość zdobywania nowej wiedzy i umiejętności. Uczestniczyłam w kursie języka angielskiego, który prowadzony był na bardzo wysokim poziomie w Szkole językowej "ALPHA SCHOOL OF ENGLISH" na Malcie.
- Nauczycielka pochodząca z Wielkiej Brytanii posługiwała się pięknym i czystym językiem angielskim oraz wyróżniała się wysoką kulturą osobistą i cierpliwością.
- Podczas dwutygodniowego kursu poznałam wiele ciekawych osób z różnych krajów m.in. z Rosji, Włoch, Hiszpanii, Argentyny, Czech. Wspólne rozmowy i wymiana myśli pozwoliły mi nie tylko rozwijać umiejętności językowe, ale również zdobywać wiedzę o kulturze i obyczajach panujących w krajach innych uczestników kursu.
- Dodatkowo możliwość obcowania z pięknem przyrody, niezwykłymi zabytkami Malty na długo zapadnie mi w sercu i pozwoli w najbliższych latach z energią i radością podchodzić do rozwijania nowych umiejętności zawodowych.





WSPOMNIENIA Z WYJAZDÓW



NIEMCY - BERLIN





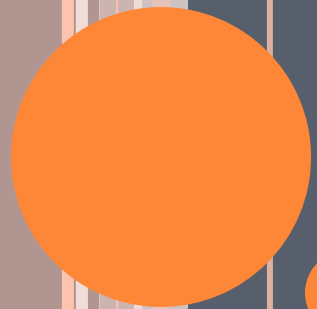
DEM DEUTSCHEN VOLKE

LANDSCAPE
PHOTOGRAPHY
STUDIO









MALTA – VALETTA











Zespół Szkół Szpitalnych (*The Hospital Schools Complex*) has launched a project subsidized by the European Social Fund under the name of "Content and Language Integrated Learning - A Way to Understand the Man and the Surrounding World"

Szkola Podstawowa im. Józefa Lompy
in Lubuszka, Poland
takes part in the project
„Not for school but for life we learn”
funding by European Social Fund
in Program Operacyjny Wiedza
Edukacja Rozwój „Mobilność kadry
edukacji szkolnej” (PO WER)

...d by the ER: 78 429 98 PLN

...87,00 euro
...7,67 zł

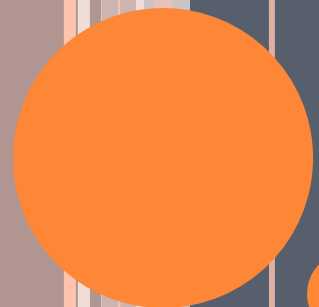
rapadotacji.gov.pl











WIELKA BRYTANIA - LONDYN







malvern house | college



Zespół Szkół Szpitalnych (*The Hospital Schools Complex*) has launched a project subsidized by the European Social Fund under the name of "Content and Language Integrated Learning - A Way to Understand the Man and the Surrounding World"

The primary objective of the project is to enhance the linguistic competence of students with chronic diseases by correlating the teaching of languages with mathematical and natural sciences, as well as with tutorial/educational activities and art education.

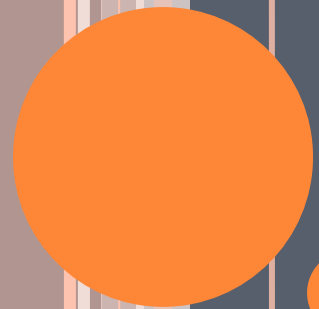
The amount granted by the UE: 78 429,98 PLN



www.mapadotacji.gov.pl







IRLANDIA – CORK, DUBLIN



CORK











COUCH MESSAGES

AVANT GARDE

B.L. COOK

ONLY €35

O'CONNOR

DUKE HOTELS

FREE









**Fundusze
Europejskie**
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Relację z wyjazdów szkoleniowych
w ramach tematu

"Zintegrowane nauczanie językowo–przedmiotowe
drogą do zrozumienia człowieka i otaczającego świata"

realizowanego z projektu POWER SE

w Zespole Szkół Szpitalnych w Szczecinie

przygotowały:

Justyna Karolewska i Anna Duber

Dziękujemy za uwagę :)



